

- (DE) Gebrauchsanweisung
- (GB) Instructions for use
- (FR) Mode d'emploi
- (ES) Instrucciones de uso
- (IT) Istruzioni per l'uso
- (PT) Instruções de uso
- (NL) Gebruiksaanwijzing
- (SE) Bruksanvisning
- (DK) Brugervejledning
- (NO) Bruksanvisning
- (FI) Käyttöohjeet
- (GR) Οδηγίες χρήσης
- (CZ) Návod k použití
- (HU) Használati utasítás
- (LV) Lietošanas instrukcija
- (LT) Naudojimo instrukcija
- (PL) Instrukcja obsługi
- (TR) Kullanma talimatı
- (RU) Инструкция по применению
- (UA) Інструкція по застосуванню

Importado e Distribuído por  
Heraeus Kulzer South América Ltda.  
CNPJ 48.708.010/0001-02  
Av. Marques de São Vicente,  
2800 – São Paulo – SP – CEP 05036-040  
sac@heraeus.com  
Resp. Técnica: Dra. Regiane Marton – CRO 70.705  
Nº ANVISA: vide embalagem

Heraeus Kulzer GmbH  
Grüner Weg 11  
63450 Hanau (Germany)  
info.lab@heraeus.com  
www.heraeus-dental.com

## Heraeus

### FR Mode d'emploi Palavit® G

#### Composition

Résine autocollimérisable à base de méthacrylate de méthyle sous forme de poudre et de liquide. Le système catalyseur contient de l'amine tertiaire. Palavit G est exempt de cadmium.

#### Domaines d'application

Destiné au modelage dans la technique de coulée de couronnes et bridges.

#### Remarque

Non adapté à l'utilisation en bouche.

#### Pour le calcul du poids de l'alliage

Densité de Palavit G = 1,2 g/cm³.

#### Propriétés

Durcissement rapide et sûr, précision élevée, stabilité de la forme, température de ramollissement env. 110°C (230°F), calcinable sans résidus.

#### Application

Méthode au pinceau  
Plonger un pinceau gorgé de liquide dans la poudre prête à l'emploi. Le Palavit G délayé est alors prêt à l'emploi.

#### Pâte à couler

Déposer du liquide Palavit G dans le godet de mélange, incorporer la poudre jusqu'à obtention d'un produit peu liquide. Rapport de mélange poudre / liquide env. 5:3.

#### Pâte malléable

Mélanger Palavit G dans le godet de mélange jusqu'à obtention d'une pâte épaisse. Après passage à l'état malléable, la pâte peut être modelée et appliquée.

#### Polymerisation

Temps de durcissement env. 10 min ; le temps de durcissement dépend de la méthode de travail et de la température ambiante.

#### Conseils de stockage

Conserver dans un endroit où la température ne dépasse pas 25°C (77°F). Ne pas utiliser le produit après expiration de la date de péremption. Eviter l'exposition directe au rayonnement solaire. Refermer soigneusement après avoir prélevé le produit. Conserver hors de portée des enfants.

#### Indications concernant les risques

Risque autocollimérisable à base de méthacrylate de méthyle sous forme de poudre et de liquide. Le système catalyseur contient de l'amine tertiaire. Palavit G est exempt de cadmium.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (Disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (Disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (Disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (Disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (Disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (Disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (Disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (Disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (Disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (Disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (Disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (Disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (Disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (Disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (Disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (Disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (Disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (Disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (Disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (Disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (Disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (Disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (Disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (Disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (Disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (Disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (Disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (Disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (Disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (Disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (Disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (Disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (Disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (Disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (Disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (Disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (Disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (Disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (Disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (Disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (Disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (Disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veuillez respecter SVP la fiche de données de sécurité (Disponible sur www.heraeus-dental.com ou auprès de votre interlocuteur Heraeus) ainsi que la réglementation nationale.

#### Consignes de mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, veu

## GR Οδηγίες χρήσης Palavit® G

**Σύνθεση**  
Ακρυλικό, σε ψυχρώ πολυμερίζομενο με βάση μεθακυρίνην σε μορφή οκόντων και υγρού. Ο καταλύτης περιέχει ομίχλη τρυπουνό εόρξη. Το Palavit G δεν περιέχει καδμίο.

**Εφαρμογές**  
Για το μοντελάρισμα στεφανών και γευφήρων πριν τη χύτεση.

**Συμβουλή**  
Να μη χρησιμοποιείται απευθείας στο στόμα.

**Για τον ιπταλογιά του βάρους του κράματος**  
Η πυκνότητα (σχεδόν βάρους/όγκου) του Palavit G είναι 1,2 g/cm<sup>3</sup>.

**Ιδιότητες**  
Γηγενής και οδηγότας πολυμερίζομενος, ακριβεία στην εφαρμογή, σταθερότητα, θερμοκαρακόνα της περιόδου 110°C (230°F), δεν μένουν υπολειμματα από την καύση.

**Εφαρμογή**  
**Μέθοδος πινάλων**  
Ένα διαδιποτικό με υψηλό πινάλωμα σε σκόνη. Το διαλυμένο Palavit G μπορεί έτσι να είναι λεπτό στριμύ υγρού στην επίφανεα. Η ανάστατη ανάμικη οκόντη-υγρός είναι περίπου 5:3.

**Ρευστό μείγμα**  
Τοποθετήστε το υγρό Palavit G σε δοχείο ανάμιξης και προσθέτετε τόση σκόνη, μέχρι να μείνει ένα λεπτό στριμύ υγρό στην επίφανεα. Η ανάστατη ανάμικη οκόντη-υγρός είναι περίπου 5:3.

**Πολυμερισμός**  
Ο χρόνος πολυμερισμού είναι περίπου 10 λεπτά και εξαρτάται από τη μεθόδο επεξεργασίας και θερμοκρασία περιβάλλοντος.

**Υποδείξεις Φυλάκιας**  
Μη φιλοξένετε το υλικό σε θερμοκρασίες που υπερβαίνουν τους 25°C (77°F). Μην χρηματοποιείτε το υλικό μετά την ημερομηνία λήξης του. Κρατήστε το μακριά από το άσυντο ήλιο φως. Σφραγίστε προσεκτικά μετά τη αφαίρεση του προϊόντος. Φυλάσσετε το πρώτον σε μέρος απόρριψη στα παιδιά.

**Λιετοšanas instrukcija Palavit® G**

**Sastāvs**  
Zems temperatūrā cietajšs polimērs uz metilmakrilāta bāzes pulvera un šķidruma veida. Katalizatora sistēma satur tertiāru amīnu. Palavit G nedatur kadmiju.

**Lietošanas jomas**  
Atļauja kroņu un tiltu modeļu veidošanai.

**Norāde**  
Nav paredzēts lietošanai mutē.

**Sakausējuma svāra apmeklēšana**  
Palavit G blīvums = 1,2 g/cm<sup>3</sup>.

**Ispiešanas laiks**  
Ils, drošs cietašanas process, augsta precīzitātē, stingri, kušanas temperatūra apmēram 110°C (230°F), sadeg bez pārpalkumā.

**Lietošanas**

**Otinjas metode**  
Ar skidrumu piesūcīnātu otriju iegremdēt sagatavotā pulveri. Izsķidinātās Palavit G gadījumā galā iegremdēt.

**Atlejotā mīkveida masa**  
Maiņiet Palavit G īstskidrumu maišīšanas traukā, lai iegūtu biezā, mīkveida masu. Kad masa iegūst veidojamās, laikā, plāstīkla stāvoklī, to var ieidot un ielot.

**Polymerizācija**  
Cietašanas laiks apmēram 10 minūtes; cietašanas laiks ir atkarīgs no apstrādes metodes un apkārtējās vides temperatūras.

**Norāde par uzglabāšanu**

Uzglabājiet temperatūrā līdz 25°C (77°F). Nelielot pēc derīguma izmaksas, ievērojiet datums. Nepakļaut īstskidruma gaismas ledārbālei. Pēc izstrādājuma pamēšanas rūpīgi noslēdziet tā konteineru. Uzglabāt bāniem nepieejamā vietā.

**Tehniski uguni**

Kīsa starīgi un gāvējiem, yūkseks, hāsaslik, rīti, yūnūsma sīkākās yūkās.

**Ugūluma**

Firca vērtējumi

Sīvību dozējumus bir firca önceden hazirlāt. Bir firca öncibēzās. Būsēkālāzānās.

Döküllür kvamda hamur

Palavit G svītīja kārtīgā kabina koyun, üste

ince bir heru katmanī kalıncaya kader üzeneze toz serpin. Toz-svi katmanı orani yaklaşık 5:tür.

**Yogırılık kvamda hamur**

Palavit G yi katmanı kabina koyun bir hamur olusucaya kader katmanlı. Hamur yod-

rularabilir biçimlendirebilir bir kivan alırdıtan sonra şekil verilebilir ve uygulanabilir.

**Polymerizasyon**

Sertleşme süresi yaklaşık 10 dakikadır; sert-

leşme süresi kullanım işleme yöntemine ve ortam sıcaklığına bağlıdır.

**Saklama talimatları**

25°C (77°F) üzerinde sıcaklıklarda saklamayın.

Son kullanma tarihi geçmiş olan malzemeleri kullanmayın. Doğrudan güneş ışığından koruyun. Ürünü alındıktan sonra kapılan teknar lycice kapatın. Çocukları ulaşamayacağı bir yerde saklayın.

**Kompozisyon**

Toz ve sıvı şeklinde, metil metakrilat bazlı soğuk sertleşen polimer. Katalizator sistemi tersiyer amin içindir. Palavit G kadimiyum içermeyez.

**Ugulama alanları**

Kron ve köprü döküm teknikinde modelaj için.

**Uyarı**

Ağzı içerisinde kullanılmaya uygun değildir.

**Alaşımın agritörüm hesaplamak için**

Palavit G'in yoğunluğu = 1,2 g/cm<sup>3</sup>.

**Özellikleri**

Kīsa starīgi un gāvējiem, yūkseks, hāsaslik, rīti, yūnūsma sīkākās yūkās.

**Bertaraf edilmesine ilgkin talimatlars**

Bertaraf edilmesiyle ilgili olarak ulusal ulusal düzenlemelere ve Güvenlik Bilgi Formuna uyum.

(Internette www.heraeus-dental.com adresinden veya mühəndislerinən Heraeus yetkilisindən temin edebilirsiniz.)

© = Heraeus Kulzer GmbH kurulusunun tescilli ticari markasıdır

Revizyon tarihi: 08.2010

**Yüksek kalite**

Palavit G yi katmanı kabina koyun bir hamur olusucaya kader katmanlı. Hamur yod-

rularabilir biçimlendirebilir bir kivan alırdıtan sonra şekil verilebilir ve uygulanabilir.

**Kullanma talimatı Palavit® G**

**Kontrol**

Palavit G yi katmanı kabina koyun bir hamur olusucaya kader katmanlı. Hamur yod-

rularabilir biçimlendirebilir bir kivan alırdıtan sonra şekil verilebilir ve uygulanabilir.

**Kullanma talimatı Palavit® G**

**Kontrol**

Palavit G yi katmanı kabina koyun bir hamur olusucaya kader katmanlı. Hamur yod-

rularabilir biçimlendirebilir bir kivan alırdıtan sonra şekil verilebilir ve uygulanabilir.

**Kullanma talimatı Palavit® G**

**Kontrol**

Palavit G yi katmanı kabina koyun bir hamur olusucaya kader katmanlı. Hamur yod-

rularabilir biçimlendirebilir bir kivan alırdıtan sonra şekil verilebilir ve uygulanabilir.

**Kullanma talimatı Palavit® G**

**Kontrol**

Palavit G yi katmanı kabina koyun bir hamur olusucaya kader katmanlı. Hamur yod-

rularabilir biçimlendirebilir bir kivan alırdıtan sonra şekil verilebilir ve uygulanabilir.

**Kullanma talimatı Palavit® G**

**Kontrol**

Palavit G yi katmanı kabina koyun bir hamur olusucaya kader katmanlı. Hamur yod-

rularabilir biçimlendirebilir bir kivan alırdıtan sonra şekil verilebilir ve uygulanabilir.

**Kullanma talimatı Palavit® G**

**Kontrol**

Palavit G yi katmanı kabina koyun bir hamur olusucaya kader katmanlı. Hamur yod-

rularabilir biçimlendirebilir bir kivan alırdıtan sonra şekil verilebilir ve uygulanabilir.

**Kullanma talimatı Palavit® G**

**Kontrol**

Palavit G yi katmanı kabina koyun bir hamur olusucaya kader katmanlı. Hamur yod-

rularabilir biçimlendirebilir bir kivan alırdıtan sonra şekil verilebilir ve uygulanabilir.

**Kullanma talimatı Palavit® G**

**Kontrol**

Palavit G yi katmanı kabina koyun bir hamur olusucaya kader katmanlı. Hamur yod-

rularabilir biçimlendirebilir bir kivan alırdıtan sonra şekil verilebilir ve uygulanabilir.

**Kullanma talimatı Palavit® G**

**Kontrol**

Palavit G yi katmanı kabina koyun bir hamur olusucaya kader katmanlı. Hamur yod-

rularabilir biçimlendirebilir bir kivan alırdıtan sonra şekil verilebilir ve uygulanabilir.

**Kullanma talimatı Palavit® G**

**Kontrol**

Palavit G yi katmanı kabina koyun bir hamur olusucaya kader katmanlı. Hamur yod-

rularabilir biçimlendirebilir bir kivan alırdıtan sonra şekil verilebilir ve uygulanabilir.

**Kullanma talimatı Palavit® G**

**Kontrol**

Palavit G yi katmanı kabina koyun bir hamur olusucaya kader katmanlı. Hamur yod-

rularabilir biçimlendirebilir bir kivan alırdıtan sonra şekil verilebilir ve uygulanabilir.

**Kullanma talimatı Palavit® G**

**Kontrol**

Palavit G yi katmanı kabina koyun bir hamur olusucaya kader katmanlı. Hamur yod-

rularabilir biçimlendirebilir bir kivan alırdıtan sonra şekil verilebilir ve uygulanabilir.

**Kullanma talimatı Palavit® G**

**Kontrol**

Palavit G yi katmanı kabina koyun bir hamur olusucaya kader katmanlı. Hamur yod-

rularabilir biçimlendirebilir bir kivan alırdıtan sonra şekil verilebilir ve uygulanabilir.

**Kullanma talimatı Palavit® G**

**Kontrol**

Palavit G yi katmanı kabina koyun bir hamur olusucaya kader katmanlı. Hamur yod-

rularabilir biçimlendirebilir bir kivan alırdıtan sonra şekil verilebilir ve uygulanabilir.

**Kullanma talimatı Palavit® G**

**Kontrol**

Palavit G yi katmanı kabina koyun bir hamur olusucaya kader katmanlı. Hamur yod-

rularabilir biçimlendirebilir bir kivan alırdıtan sonra şekil verilebilir ve uygulanabilir.

**Kullanma talimatı Palavit® G**